

## Carta na jnda we na seicwanom Pablo na m'aa<sup>n</sup> Timoteo

### *Pablo matseicwanoom ñ'oom na m'aa<sup>n</sup> Timoteo*

<sup>1</sup> Ja Pablo cwiluiindyō apóstol 'naa<sup>n</sup> Jesucristo, Ty'oots'om ty'ioom tsiaa<sup>n</sup>waañe ja nc'e na l'ue ts'oom, cha'xje<sup>n</sup> ñ'oom na jnda tsoom na mañequiaa<sup>n</sup> na cwita'ndo' añmaa<sup>n</sup> nn'a<sup>n</sup> na cwilajomndyena ñ'e<sup>n</sup> Cristo Jesús. <sup>2</sup> Matseiljeiya cartawaañe na matseicwano<sup>n</sup>ya juuna' na m'aa<sup>n</sup> 'u jndaaya Timoteo na jee<sup>n</sup> wi' ts'oo<sup>n</sup>ya. L'ue ts'oo<sup>n</sup> na nquii Tsotyaaya Ty'oots'om ndo' Ta Jesucristo cwentaaya nntio'naa<sup>n</sup>ndyena 'u ñequio naya na la'xma<sup>n</sup>na, ñequio na wi' n'omna 'u tjaañomtiuu c'oom' jo ndaana.

### *Cwji'yuu'ñe Timoteo cantyja 'naa<sup>n</sup> Cristo*

<sup>3</sup> Naxuee ndo' natsjom quia na matseina<sup>n</sup>ya nnom Ty'oots'om, ñequii'che<sup>n</sup> quijaañjoom' ts'oo<sup>n</sup>ya 'u. Mandi'ntjo<sup>n</sup>ya nnoom ñequio na mei<sup>n</sup>cwii titia ntyjii cha'xje<sup>n</sup> tyol'a nn'a<sup>n</sup> tsjaa<sup>n</sup> na tuiindyō. <sup>4</sup> Ñequii'che<sup>n</sup> macjaañjoom' ts'oo<sup>n</sup>ya na tiomna' ndaa n'om njom' quia na to<sup>n</sup>ndyō ndo' jee<sup>n</sup> ñe'canty'iannda'a 'u cha nñequiaana' na nei<sup>n</sup>ya. <sup>5</sup> Macjaañjoom' ts'oo<sup>n</sup> na jee<sup>n</sup> xcwe matsei'yuy'a' ts'om' ñ'e<sup>n</sup> Ty'oots'om. Najndyee tyotseyu' tso'ndyō' tsantquiee Loida mati nquii tso'ndyō' Eunice ndo' mantyjiiinda'a'ndyō na mati 'u.

6 Quia na ti<sub>oo</sub> l'<sub>oo</sub>ya nacjo', jnda' juu najndei<sub>ii</sub> na matseixma<sup>n</sup> Ty'<sub>oo</sub>ts'om cha nnda<sub>aa</sub> nndi'ntjom' nnoom. Cwil'uee'ndyu' juu naya'ñee<sup>n</sup>. 7 Nchii Ty'<sub>oo</sub>ts'om mañequiaa<sup>n</sup> na m'aa<sup>n</sup>ya na nquiaaya. Jom mañequiaa<sup>n</sup> na laxmaa<sup>n</sup>ya najndei<sub>ii</sub> na matseixmaa<sup>n</sup> ñequio na c'<sub>oo</sub><sup>n</sup>ya na wi' n'<sub>oo</sub><sup>n</sup>ya nn'a<sup>n</sup> ndo' mati na que<sup>n</sup>ndyo<sub>o</sub> che<sup>n</sup>ncjo<sub>o</sub> xje<sup>n</sup> cantyja 'naa<sup>n</sup>ya. 8 Ja wa'njo<sub>o</sub><sup>n</sup> w'aancjo, sa<sub>aa</sub> tinc'oom' na jna<sup>n</sup> na nncwji'yuu'ndyu' cantyja 'naa<sup>n</sup> nque<sup>n</sup> na cwiluiiñê na matsa<sub>ntjoom</sub> jaa, mei<sup>n</sup> tinc'oom' na jna<sup>n</sup> cantyja 'na<sup>n</sup>ya. Ñequio najndei<sub>ii</sub> na mañequiaa Ty'<sub>oo</sub>ts'om, catseijomndyu' nawi' na cwiwin<sub>oo</sub><sup>n</sup>ya nc'e juu ñ'oom na cwiñequiaaya na macwji'n'maa<sup>n</sup>ñê nn'a<sup>n</sup>. 9 Jnda<sub>aa</sub> tjei'n'maa<sup>n</sup>ñê jaa ndo' maquee<sup>n</sup>ñê jaa na calaxmaa<sup>n</sup>ya nn'a<sup>n</sup> na maquee<sup>n</sup>ñ<sub>oo</sub><sup>n</sup> cwentaa<sup>n</sup>a<sup>n</sup> nchii cwe' nc'e cwii nnom na jnda<sub>aa</sub> ñel'aaya, sa<sub>aa</sub> nc'e na luaa' jnda<sub>aa</sub> seijndaa'ñê ndo' na m'aa<sup>n</sup> na wi' ts'oom jaa nc'e cwilajomndyo<sub>o</sub> ñ'e<sup>n</sup> Cristo Jesús ee cwii tjooche<sup>n</sup> na ncuaa tsjoomnancue, m'aa<sup>n</sup> na candya' ts'oom jaa. 10 Je' ma'm<sub>oo</sub><sup>n</sup> na candya' ts'oom jaa na jnda<sub>aa</sub> jndyo nquii na macwji'n'maa<sup>n</sup>ñê jaa, Jesucristo. Jom seityuee<sup>n</sup>e<sup>n</sup> na jndei<sub>ii</sub> na matseixma<sup>n</sup> juu na mach'ee na cwiwje nn'a<sup>n</sup>. Cantyja 'naa<sup>n</sup> juu ñ'oom naya na cwiñequiaaya cwito'ñoom nn'a<sup>n</sup> na ticantycwii na cwita'ndo'na.

11 Ty'<sub>oo</sub>ts'om ty'ioom ts'iaa<sup>n</sup> ja na ññequiaya ñ'oom naya 'naa<sup>n</sup>a<sup>n</sup> ndo' na cwiluiindy<sub>o</sub> ts'a<sup>n</sup> na majñoom ts'iaa<sup>n</sup> 'naa<sup>n</sup>a<sup>n</sup> na ca'm<sub>oo</sub><sup>n</sup>ya juuna' ndaa<sub>aa</sub> nn'a<sup>n</sup> na nchii judíos. 12 Nc'e na luaa' jo' chii mawin<sub>oo</sub><sup>n</sup>ya nawi'mei<sup>n</sup>, sa<sub>aa</sub> tic'<sub>oo</sub><sup>n</sup> na jnaa<sup>n</sup>a na ljo' ee mawajna<sup>n</sup>a nque<sup>n</sup> na ntyjaa' ts'<sub>oo</sub><sup>n</sup> ndo' ntyjiijndaa'ndyo<sub>o</sub> na waa najndei<sub>ii</sub> na matseixmaa<sup>n</sup>

na mach'ee<sup>n</sup> cwenta juu na m'aa<sup>ny</sup>a na quit'ma<sup>n</sup> ts'oo<sup>ny</sup>a jom hasta xuee quia na nncu'xee<sup>n</sup> nn'a<sup>n</sup>.

<sup>13</sup> Ñ'oom na xcweti na jnda jndi' na tyoñequiaya njom', que<sup>nl</sup> juuna' jo njom' cwii na ma'mo<sup>na</sup>' chiuu na ncjaam'aa<sup>nl</sup> na matsei'yuy'a' ts'om' ndo' na c'oom' na wi' ts'om' nn'a<sup>n</sup> nc'e na cwilajomndyo ñ'e<sup>n</sup> Cristo Jesús. <sup>14</sup> M'aa<sup>n</sup> Espíritu Santo quii' n'oo<sup>ny</sup>a, ñequio na mateijñei<sup>n</sup> jaa catsa' cwenta ñ'oom na jee<sup>n</sup> xcwe na mañequiaa Ty'ooots'om luaaya.

<sup>15</sup> Cha'xje<sup>n</sup> na jnda jndi' cha'tsondye nn'a<sup>n</sup> ndyuua Asia jnda 'ndyena ja. Quii'ntaa<sup>n</sup> joona ñ'e<sup>n</sup> Figelo ñequio Hermógenes. <sup>16</sup> C'oom Ty'ooots'om nawil' ts'oom nn'aa<sup>nl</sup> Onesíforo ee jndye ndii' teijnei<sup>n</sup> ja ndo' mei<sup>n</sup> tíc'oom na jnaa<sup>na</sup>' na m'aa<sup>ny</sup>a praso. <sup>17</sup> Ee quia na tyjee<sup>ne</sup> ñjaa<sup>n</sup> Roma tyoque<sup>ñê</sup> na tyol'uee<sup>n</sup> ja hasta xje<sup>n</sup> na nljeii<sup>n</sup>che<sup>n</sup> ja. <sup>18</sup> Xuee quia na nncu'xe<sup>n</sup> Ty'ooots'om nn'a<sup>n</sup> quiaa<sup>n</sup> na nnc'oom na wi' ts'oom juu. 'U ntyji' na jee<sup>n</sup> t'ma<sup>n</sup> teijnei<sup>n</sup> já tsjoom Éfeso.

## 2

### *Sondaro 'naa<sup>nl</sup> Jesucristo na ya mandi'ntjom nnoom*

<sup>1</sup> Quia jo' 'u jndaaya, c'oom'jndeiil' ts'om' cantyja 'naa<sup>nl</sup> naya na laxmaa<sup>ny</sup>a nc'e na cwilajomndyo ñ'e<sup>n</sup> Cristo Jesús. <sup>2</sup> 'U jnda ñejndi' ñ'oom na tyoñequiaya ndaa jndyendye nn'a<sup>n</sup>, ñ'oom'ñee<sup>n</sup> caty'iom' ts'iaa<sup>n</sup> nn'a<sup>n</sup> na cwicantyjaa' n'om Ty'ooots'om na nnt'moo<sup>na</sup> joona' ndaa nt'omche<sup>n</sup> nn'a<sup>n</sup>.

<sup>3</sup> 'U cwiluiindyu' sondaro 'naa<sup>nl</sup> Jesucristo. Jo' chii catseiquii' ts'om' nawil' na mawi'noom' ee na

mandi'ntjom nnoom. <sup>4</sup> Tixocatii'ñe cwii sondaro ts'iaa<sup>n</sup> na tseixma<sup>n</sup> tsjoomnancue, ee l'ue ts'oom na nquii ts'a<sup>n</sup> na matsa'ntjom jom c'oom na ya ntyjii ñ'eñê. <sup>5</sup> Ndo' maljoyu cantyja 'naa<sup>n</sup> cwii ts'a<sup>n</sup> na maleinom na ñecwantjom, tixocwantjoom xe<sup>n</sup> ticatseicaña<sup>n</sup> ñ'oom na cwique<sup>n</sup>na nnoom. <sup>6</sup> Ndo' mati ts'a<sup>n</sup> na mach'ee ts'iaa<sup>n</sup> jnda<sup>n</sup> tseixmaa<sup>n</sup> na jom nleil'uee'ñe jñee<sup>n</sup> na cwiwe' ntjoom'm. <sup>7</sup> Yaya c'oom' ts'om' cantyja 'naa<sup>n</sup> ndyee nnom ñ'oommei<sup>n</sup> na matsjo<sup>o</sup> quia jo' nquii Ty'o<sup>o</sup>ts'om nñequiaa<sup>n</sup> na nntsei'no<sup>n</sup> joona'.

<sup>8</sup> Cjaañjoom' ts'om' cantyja 'naa<sup>n</sup> Jesucristo. Tuiiñe tsjaa<sup>n</sup> rey David na jndyowicantyjoo', tando'xcoom jnda<sup>n</sup> na tuee<sup>n</sup>e<sup>n</sup>. Luaa' ñ'oom na mañequia ndaa<sup>n</sup> nn'a<sup>n</sup> na cantyja 'naa<sup>n</sup> juuna' macwji'n'maa<sup>n</sup>ñe Ty'o<sup>o</sup>ts'om nn'a<sup>n</sup>. <sup>9</sup> Nc'e na mañequiaya ñ'oom nayawaañe jo' na wi' matjo<sup>n</sup>, ndo' jnaa<sup>n</sup> jo' na chu'tye<sup>n</sup>ndyo ñ'e<sup>n</sup> l'uaancjo cha'xje<sup>n</sup> cwii ts'a<sup>n</sup> na t'ma<sup>n</sup> jnaa<sup>n</sup>, saa<sup>n</sup> ñ'oom naya 'naa<sup>n</sup> Ty'o<sup>o</sup>ts'om xocanda<sup>n</sup> nla'tye<sup>n</sup> nn'a<sup>n</sup> juuna'. <sup>10</sup> Jo' chii matseiquii ts'o<sup>o</sup> cha'tso na matjo<sup>n</sup> cha nnteijndeina' nn'a<sup>n</sup> na macwji' Ty'o<sup>o</sup>ts'om cwentaa<sup>n</sup>a<sup>n</sup> cha mati nnto'ñoomna na macwji'n'maa<sup>n</sup>ñê joona nc'e Cristo Jesús, juu jo' na jee<sup>n</sup> jndana' ndo' na ticantycwii na matseixma<sup>n</sup> ts'a<sup>n</sup> juuna'.

<sup>11</sup> Ñ'oomwaa jee<sup>n</sup> mayuu' juuna':

Xe<sup>n</sup> la'xmaa<sup>n</sup>ya l'oo cantyja 'naa<sup>n</sup> Jesucristo mati nntando<sup>o</sup>'a ñequioñê,

<sup>12</sup> xe<sup>n</sup> cwila'jomndyo nawi' na tjoom, mati nla'jomndyo cantyja na matsa'ntjoom,

saa xe<sup>n</sup> cwitjei'ndyo cantyja 'naa<sup>n</sup>a<sup>n</sup>, mati nncwji'ñê cantyja 'naa<sup>n</sup>ya.

13 Mei<sup>n</sup> xe<sup>n</sup> jaa tila'candaaya saa jom ñequii'che<sup>n</sup> na matseicaña<sup>n</sup>, ee tixocandaa nncwji'ñe che<sup>n</sup>nque<sup>n</sup> cantyja na matseixmaa<sup>n</sup>.

*Ts'a<sup>n</sup> na cjaawee' ts'om Ty'oots'om juu*

14 Catseilcwii'ndyu' ñ'oommeii<sup>n</sup> ndaa nn'a<sup>n</sup>. Ñequio na ndo' Ty'oots'om catsa'ntjom' na tacala'ntja'ndyena na cwe' cantyja 'naa<sup>n</sup> ñ'oom na niom naquii'ntaa<sup>n</sup>yo' ee tjaa 'ñee<sup>n</sup> mateijndeina', ndo' yache<sup>n</sup> matseñ'ee<sup>n</sup>ñena' nn'a<sup>n</sup> na cwindye.

15 Catseijndu' naquii' ts'iaa<sup>n</sup> na mache' cha nncjaawee' ntyjii Ty'oots'om ñ'e<sup>n</sup>ndyu', quia jo' xocats'aana' na tia ntyji' ee cwiluiindyu' mosoom'm na xcwe mandi'ntjom nnoom. Catsei'nq<sup>n</sup> chiuu ma'mq<sup>n</sup> ñ'oom na mayuu' ndo' xcwe ca'mq<sup>n</sup> juuna'. 16 Tintseijomndyu' ñ'oom na cwe' ts'iaa<sup>n</sup>ndyo na cwila'nei<sup>n</sup> nn'a<sup>n</sup> na cwe' cwila'ñ'ee<sup>n</sup>to ndyuee. Ee na<sup>n</sup>ñee<sup>n</sup> yache<sup>n</sup> wjaachuuna' joona na 'ool'atina natia.

17 Ndo' mati ñ'oom na cwit'mq<sup>n</sup>na wjaanty'eena' quii'ntaa<sup>n</sup> nn'a<sup>n</sup> cha'cwijom cwii tycu. Maluaa' mach'eena' ñequio ñ'oom na ma'mq<sup>n</sup> Himeneo ñequio Fileto, 18 joona jnda tq<sup>n</sup>ndyena ñequio ñ'oom na mayuu', ee cwiluena na jnda teinom na nlcwinnda' nn'a<sup>n</sup> na jnda tja, ndo' na laa'ti' ñ'oom na cwiñequiana, matseityuii'na' na cwila'yuy'a n'om nt'omche<sup>n</sup> nn'a<sup>n</sup>. 19 Saa jnda tque<sup>n</sup>tye<sup>n</sup> Ty'oots'om ñ'oom na matseijomna' cha'na tsia<sup>n</sup>tsjo', na teiljeiina': “Mawajnaa<sup>n</sup>ya Ty'oots'om cha'tsondye nn'a<sup>n</sup> na cwiluiindye

cwentaa<sup>n</sup>la<sup>n</sup>”, ndo' mati waa cwiiche<sup>n</sup> ñ'oom'm na matsona': “Cha'tsondye nn'a<sup>n</sup> na cwilcwii'na xuee' Ty'oots'om, catjeii'ndyena cantyja 'naa<sup>n</sup> natia.”

<sup>20</sup> Waa' cwii tsa<sup>n</sup>tya, jndye nnom 'na<sup>n</sup> niom na cwiwil'ue. Nt'om joona' tuii ñequio s'om cajaan' ndo' s'om xuee, saa nt'om tuiina' ñ'e<sup>n</sup> n'oom oo ts'ocachu. Nt'om joona' cwiwil'uena' ts'iaa<sup>n</sup> na ya saa nt'om joona' cwiwil'uena' ts'iaa<sup>n</sup> na cwe' cwantindyo. <sup>21</sup> Cha na nnda<sup>a</sup> nleil'uee'ñe Ty'oots'om jaa cwii ts'iaa<sup>n</sup> na jnda, maca<sup>n</sup>na' na cala'xmaa<sup>n</sup>ya na lju' n'oo<sup>n</sup>ya, na cwitjei'ndyo cantyja 'naa<sup>n</sup> natia, quia jo' nnda<sup>a</sup> nleil'uee'ñe jaa cwii ts'iaa<sup>n</sup> na ya juuna'.

<sup>22</sup> Tica'ndiindyu' na wjaañ'oomna' 'u ñ'e<sup>n</sup> natia na cwila'quee<sup>n</sup> n'om nn'a<sup>n</sup> na cje m'a<sup>n</sup>. Catseijomndyu' ñequio nn'a<sup>n</sup> na 'oom'a<sup>n</sup> cantyja na maty'iomyana', ñequio nn'a<sup>n</sup> na cwila'yu'ya n'om ñ'e<sup>n</sup> Ty'oots'om, ñequio nn'a<sup>n</sup> na m'a<sup>n</sup> na wi' n'om ntyjee, ñequio nn'a<sup>n</sup> na ya m'a<sup>n</sup> ñ'e<sup>n</sup> nt'omche<sup>n</sup> tjaa'na<sup>n</sup> ndia' cachona. <sup>23</sup> Tintseijomndyu' ñequio ñ'oom na cwe' cwila'ñ'ee<sup>n</sup>to ndyuee nn'a<sup>n</sup> na tjaa ljo' mateijndeina' ee ntyji'ya' na cwe' jnaa<sup>n</sup> jo' na cwila'ntja'ndye nn'a<sup>n</sup>. <sup>24</sup> Ee ts'a<sup>n</sup> na mandi'ntjom nnom Ty'oots'om, ticatsona' na nntii'ñe ndia'. Jom matsona' na c'oom na ya ts'a<sup>n</sup>ñe ñequio cha'tsondye nn'a<sup>n</sup>, ndo' tseixmaa<sup>n</sup> ts'a<sup>n</sup> na 'naa<sup>n</sup> m'mo<sup>n</sup> ndaa<sup>n</sup> nn'a<sup>n</sup>, tintseitoom na ndioomndye nn'a<sup>n</sup> na cwila'tjo<sup>n</sup>ndye nnoom. <sup>25</sup> Nn'a<sup>n</sup> na cwila'wendye nacjoom'm maca<sup>n</sup>na' na m'moo<sup>n</sup> ndaa<sup>n</sup> ñequio na nioom' ts'oom na ntyjaa' ts'oom na nnts'aa Ty'oots'om na nlcwe' n'omna ndo' na nla'no<sup>n</sup>na ñ'oom na mayuu', <sup>26</sup> cha nntseijndo'na'

n'omna ndo' na nndyaandyena cantyja 'naa<sup>n</sup>  
juu teinco' na seijndaa'ñe tsa<sup>n</sup>jndii na maleichom  
joona práso na cwil'ana yuu na l'ue ts'oom.

### 3

#### *Luaa nnc'om nn'a<sup>n</sup> ncuee na macanda*

<sup>1</sup> Catsei'nq<sup>n</sup> na ncuee na macanda wi'ti  
nntjoom nn'a<sup>n</sup>. <sup>2</sup> Ee quia ljo'che<sup>n</sup> nnc'om  
nn'a<sup>n</sup> na cwila'neii<sup>n</sup>ndye che<sup>n</sup>nquieena.  
Neii<sup>n</sup>na s'om. Cwila't'maa<sup>n</sup>ndye che<sup>n</sup>nquieena.  
Cwila's'andyena, cwila'lcundyena. Cwit'moo<sup>n</sup>na  
na ticuee' n'omna nquii Ty'o<sup>o</sup>ts'om. Xola'candana  
ñ'oom na cwilue lotyena, londyeena. L'ona cwe'  
na wi' n'om na<sup>n</sup>ñee<sup>n</sup> joona. Xocala't'maa<sup>n</sup>ndyena  
ñ'oom na cwila'yu' nn'a<sup>n</sup> ñequio Ty'o<sup>o</sup>ts'om.  
<sup>3</sup> Tixoc'omna na wi' n'omna nc'iaana, l'ona  
meii<sup>n</sup> wi' cwitjoom na<sup>n</sup>ñee<sup>n</sup>. Cwila'tjomna cantu,  
tixoque<sup>n</sup>ndye che<sup>n</sup>nquieena xje<sup>n</sup> cantyja 'naa<sup>n</sup>na.  
Jee<sup>n</sup> wi'ndyena ñequio nn'a<sup>n</sup>, macwi'oona nacjoo'  
cha'tso na la'xma<sup>n</sup> na ya. <sup>4</sup> Cwil'ueena yuu  
na nlco'wi'na' nc'iaana nc'e cwe' ljoljo na ya  
m'a<sup>n</sup>na ñ'e<sup>n</sup> na<sup>n</sup>ñee<sup>n</sup>. M'a<sup>n</sup>na na ti'maa<sup>n</sup> n'omna.  
Cwitjeii'yandye che<sup>n</sup>nquieena. Cwil'ueena yuu  
na tomti na ñequiaana' na neii<sup>n</sup> nquieena nchii  
yuu na l'ue ts'om Ty'o<sup>o</sup>ts'om. <sup>5</sup> Cwil'ana na  
ndoo' jee<sup>n</sup> cwila't'maa<sup>n</sup>ndyena saā cantyja na  
cwil'ana macwji'na' na waa najndeii ñ'oom na  
cwila'jomndyena.

Tintseiquii'ndyu' ñequio nn'a<sup>n</sup> na nmeii<sup>n</sup>  
cwil'a. <sup>6</sup> Na<sup>n</sup>ñee<sup>n</sup> laxma<sup>n</sup>na nn'a<sup>n</sup> na cwiquie  
l'aa nn'a<sup>n</sup>, ndo' cwinquioo'nn'a<sup>n</sup>na yolcu na  
jee<sup>n</sup> cwila'tjo<sup>o</sup>ndye, na joona m'a<sup>n</sup>na xje<sup>n</sup> 'naa<sup>n</sup>  
na quee<sup>n</sup> n'omna, <sup>7</sup> ñe'quii'che<sup>n</sup> ñe'candye

yolcu'ñee<sup>n</sup> mei<sup>n</sup>nquia ñ'oom na cwit'moo<sup>n</sup> nn'a<sup>n</sup> saa tileicala'no<sup>n</sup>na cwaa<sup>n</sup> ñ'oom na mayuu'.  
 8 Ndo' cha'xje<sup>n</sup> na<sup>n</sup>calua' Janes ñequio Jambres jla'wendyena nacjoo' Moisés, mati na<sup>n</sup>m'a<sup>n</sup> cwilawendyena nacjoo' ñ'oom na mayuu', la'xma<sup>n</sup>na nn'a<sup>n</sup> na ntjei<sup>n</sup> nque<sup>n</sup>, ndo' joo<sup>n</sup>a cantyja na matseyiyu'ya ts'om ts'a<sup>n</sup> ñ'e<sup>n</sup> Ty'o<sup>o</sup>ots'om, macwji'ndyona' joo<sup>n</sup>a. 9 Saa nn'a<sup>n</sup> na nmeii<sup>n</sup> cwinquio'nn'a<sup>n</sup> xocwiyo na luaa' cwil'ana ee cha'xje<sup>n</sup> jla'no<sup>n</sup> nn'a<sup>n</sup> na joo we na<sup>n</sup>ñee<sup>n</sup> na tyola'wendyena nacjoo' Moisés tyom'a<sup>n</sup>na na ntjei<sup>n</sup> nque<sup>n</sup>na, mati cha'tso nn'a<sup>n</sup> nnc'ooliu na majo'ti laxma<sup>n</sup> na<sup>n</sup>m'a<sup>n</sup>.

*Ñ'oom na macandq na maque<sup>n</sup>tye<sup>n</sup> Pablo nnom Timoteo*

10 Saa mawajna<sup>n</sup>'ya' chiuu tseixma<sup>n</sup> ñ'oom na ma'moo<sup>n</sup>, ntyji' chiuu waa ts'iaa<sup>n</sup> na teijnoomya, ñequio na matseyiyu'ya cwii ts'o<sup>o</sup>ya, ndo' na m'aa<sup>n</sup> nioomche<sup>n</sup> ts'o<sup>o</sup>, ntyji' chiuu waa na jnda ntyjiiya Ty'o<sup>o</sup>ots'om, ndo' na wi'ts'o<sup>o</sup>ya nn'a<sup>n</sup>, ndo' mati na tica'ndiinc'uaa'ndyo, 11 mantyji' na tyontyjo nn'a<sup>n</sup> ja ndo' nawi' na tyowinoo<sup>n</sup>. Mantyji' chiuu tjo<sup>n</sup> tsjoom Antioquía, Iconio ndo' Listra, ta'wi' nn'a<sup>n</sup> ja jo' jo'. Saa seicandyaañe Ty'o<sup>o</sup>ots'om ja cantyja 'naa<sup>n</sup> cha'tso nmei<sup>n</sup>. 12 Ee ñ'oom na mayuu' na cha'tsondye nn'a<sup>n</sup> na ñe'c'omna na xwee' n'omna cantyja 'naa<sup>n</sup> Cristo Jesús, maxje<sup>n</sup> wi' ncwinomna. 13 Ee nn'a<sup>n</sup> na wi'ndye ndo' nn'a<sup>n</sup> na cwinquio'nn'a<sup>n</sup>, yache<sup>n</sup> cwajndiiti nñequio'nn'a<sup>n</sup>ndye ntyjeena.

14 Saa 'u je' c'om'tye<sup>n</sup> cantyja 'naa<sup>n</sup> cha'tso na jnda sei'na<sup>n</sup> ndo' na matsei'no<sup>n</sup> na mayuu'na',



ee mawajna<sup>n</sup>ya' ñee<sup>n</sup> joo<sup>n</sup>a na t'mo<sup>o</sup><sup>n</sup>na juuna'  
 njom'. <sup>15</sup> Ee xje<sup>n</sup> na cachjoondyu'<sup>che</sup><sup>n</sup> tajna<sup>n</sup>  
 ñ'oom' Ty'o<sup>o</sup><sup>t</sup>s'om na teiljeiina' tandyo xuee.  
 Juuna' matseijndo<sup>'na</sup> ts'om' ndo' mañequiaana'  
 na nlui'n'maa<sup>n</sup>ndyu' nc'e na matseiyu'ya  
 ts'om' ñequio Cristo Jesús. <sup>16</sup> Cha'tso ljeii 'naa<sup>n</sup>  
 Ty'o<sup>o</sup><sup>t</sup>s'om teiljeiina' jndye ñ'oom' nque<sup>n</sup> ndo'  
 ts'iaa<sup>n</sup>'na' na ma'mo<sup>o</sup><sup>n</sup>'na' nnom ts'a<sup>n</sup>, ndo' na  
 nntseitia'na' ts'a<sup>n</sup> quia tixcwe wjaam'aa<sup>n</sup>, ndo' na  
 nlco'xcwena' ts'a<sup>n</sup>, mati na m'mo<sup>o</sup><sup>n</sup>'na' nnom ts'a<sup>n</sup>  
 na c'oom cantyja na maty'iomyana', <sup>17</sup> cha ts'a<sup>n</sup> na  
 cwiluiñe cwentaa' Ty'o<sup>o</sup><sup>t</sup>s'om canda<sup>a</sup>'ya m'aa<sup>n</sup>  
 c'eeñe na nnts'aa<sup>n</sup> cwii cwii nnom ts'iaa<sup>n</sup> na ya.

## 4

<sup>1</sup> Jo nnom nquii Ty'o<sup>o</sup><sup>t</sup>s'om ñequio nnom  
 Jesucristo na nncwjee'cañoom na cwiluiñe  
 rey na nncu'xee<sup>n</sup> nn'a<sup>n</sup> na nndita'ndo' ndo'  
 nn'a<sup>n</sup> na jnda tja, mat'io<sup>n</sup>ya ts'iaa<sup>n</sup>meii<sup>n</sup> 'u, <sup>2</sup> na  
 catseinei<sup>n</sup> ñ'oom naya 'naa<sup>n</sup> Ty'o<sup>o</sup><sup>t</sup>s'om ndaa  
 nn'a<sup>n</sup>. C'omc'eendyu' na nntsa' ts'iaa<sup>n</sup>waa'  
 meii<sup>n</sup> naa<sup>n</sup> ticanaa<sup>n</sup>ndyu', cwil'uee'ndyu' juuna'  
 cha ññe'quiandye nn'a<sup>n</sup>, cha nntseitia'na' ts'a<sup>n</sup>  
 na tixcwe m'aa<sup>n</sup>, ndo' na ññequiaana' na t'ma<sup>n</sup>  
 ts'om ts'a<sup>n</sup> ndo' na m'mo<sup>o</sup><sup>n</sup>' ndaa nn'a<sup>n</sup> ñequio  
 na nioom'che<sup>n</sup> ts'om'. <sup>3</sup> Ee nncue'ntyjo xje<sup>n</sup>  
 na taxola'ñ'oom'ndye nn'a<sup>n</sup> ñ'oom na xcweti  
 ma'mo<sup>o</sup><sup>n</sup>'na' saa ñ'oom na ñe'candye nquieena  
 nl'uee nquiana nn'a<sup>n</sup> na nt'mo<sup>o</sup><sup>n</sup> ñ'oom'ñee<sup>n</sup>  
 ndaana. <sup>4</sup> Tañe'candyena ñ'oom na mayuu',  
 cwe' ñ'oom na cwila'jndaa'ndye che'nquieena  
 jo' ñe'candyena. <sup>5</sup> Saa 'u je', tintseñ'ee<sup>n</sup>ñena' 'u,  
 caljoya ts'om' meii<sup>n</sup> wi' na matjom', cjoo' ts'om

na mañequiaa' ñ'oom naya na cantyja 'naa<sup>n</sup> jo' cwilui'n'maa<sup>n</sup>ndye nn'a<sup>n</sup>. Catseicandaa'ndyu' ts'iaa<sup>n</sup> na matseixma<sup>n</sup>!

<sup>6</sup> Mawjaawindyoo' xje<sup>n</sup> na nla'cuee' nn'a<sup>n</sup> ja, cha'cwijom cwila'cuee'na quioo' na cwila't'maa<sup>n</sup>ndyena Ty'ooots'om, mawaa mawaa xje<sup>n</sup> na nnc'io. <sup>7</sup> Ja jnda ñeseijndoyaya naquii' ts'iaa<sup>n</sup> 'naa<sup>n</sup> Ty'ooots'om. Jnda seicandaa'ndyo cantyja na maca<sup>n</sup>na' na cats'aaya. Tícatseitjooya na matseyu'ya cwii ts'oo<sup>n</sup>ya ñ'e<sup>n</sup>ñê. <sup>8</sup> Je' macanda cwimein<sup>n</sup>do'a na nco'ñ<sup>n</sup>ya juu na nntseit'maa<sup>n</sup>ñena' ja nc'e na matseijomndyo cantyja 'naa<sup>n</sup> na maty'iomyana' na nquii Ta Jesús ñnequiaa<sup>n</sup> juuna' noo<sup>n</sup>ya, jom cwiluiñê jwe na xcwe macu'xee<sup>n</sup>, mei<sup>n</sup> nchii macanda nencō ñnequiaa<sup>n</sup> na nndaya juu naya'ñee<sup>n</sup> saa<sup>n</sup> mati ñnequiaa<sup>n</sup> jo' ndaa<sup>n</sup> cha'tso nn'a<sup>n</sup> na cwimein<sup>n</sup>doo'na na nncwjee' nnaa<sup>n</sup>a<sup>n</sup>.

*Matseicandii Pablo Timoteo cantyja 'naa<sup>n</sup> nn'a<sup>n</sup> na cwita'jnaa<sup>n</sup>na*

<sup>9</sup> Catseijndu' na cjee nncwje'cañoom' ja, <sup>10</sup> ee Demas jnda 'ñee<sup>n</sup> ja, tjaa<sup>n</sup> Tesalónica, neii<sup>n</sup>tye<sup>n</sup> 'na<sup>n</sup> na tseixma<sup>n</sup> tsjoomnancue. Crescente tjaa<sup>n</sup> ndaandyuaa Galacia ndo' Tito tjaa<sup>n</sup> ndaandyuaa Dalmacia. <sup>11</sup> Macanda Lucas ndicwa<sup>n</sup> m'aa<sup>n</sup> ñ'e<sup>n</sup>ndyo. Quia nndyo' candyo'ñ'oom' Marcos ee t'ma<sup>n</sup> ndaa<sup>n</sup> nnteijnei<sup>n</sup> ja ts'iaa<sup>n</sup> na waa. <sup>12</sup> Ndo' Tíquico jñoo<sup>n</sup>ya jom tsjoom Efeso. <sup>13</sup> Quia na nndyo' candyo'ñ'oom' liaatco 'na<sup>n</sup>ya na 'ndiya waa' Carpo tsjoom Troas. Mati candyo'chu' libro 'na<sup>n</sup>ya majndeitiche<sup>n</sup> nom 'na<sup>n</sup>ya na chu'lcwiina'.

14 Alejandro, tsa<sup>n</sup> na macwja' ncjo jee<sup>n</sup> t'ma<sup>n</sup> nawi' s'aa<sup>n</sup> ja. Saa<sup>n</sup> nquii Ta Ty'o<sup>o</sup>ots'om nnts'aa<sup>n</sup> na nnjoom na ljo' s'aa<sup>n</sup>. 15 Mati 'u re, cats'aandyu' cwenta ñ'e<sup>n</sup>ñê ee matseijnei<sup>n</sup> na wja<sup>n</sup> nacjoo' ñ'oom naya na cwit'moo<sup>n</sup>ya. 16 Najndyee na tjomeintyjaa'a jo ndaa<sup>n</sup> na<sup>n</sup>man'iaa<sup>n</sup> ñjaa<sup>n</sup> na ntseinchu'a ñ'oom na waa nacjoya, tjaa ñ'ee<sup>n</sup> na seijomñe ñ'e<sup>n</sup>ndyo. Cha'tsondyena 'ndyena ja. Ntyjaa' ts'o<sup>o</sup> na ticwjaa'ñe Ty'o<sup>o</sup>ots'om jnaa<sup>n</sup>na na luaa' l'ana. 17 Saa<sup>n</sup> teijndei Ta Jesús ja, tquiaa<sup>n</sup> najndo cha na jo ndaa<sup>n</sup> cha'tsondye nn'a<sup>n</sup> na tyoola'yu' jnda<sup>n</sup> tquiaya ñ'oom cantyja 'naa<sup>n</sup> na macwji'n'maa<sup>n</sup>ñe Ty'o<sup>o</sup>ots'om añmaa<sup>n</sup> nn'a<sup>n</sup>. Laa'ti' waa na seicandyaañe Ta Jesús ja nawi' na mawaa xje<sup>n</sup>na nnt'uiitye<sup>n</sup>na' ja, 18 ndo' nntseicandyaañetyee<sup>n</sup> ja cha'tso nnom nawi' ndo' nnts'aa<sup>n</sup> cwenta ja na nntseijomndyo cantyja 'naa<sup>n</sup> na matsa'ntjoom cañoom'luee. Ñecwii tco caluiit'ma<sup>n</sup>ñê. Amén.

*Mañequiaa<sup>n</sup> na xma<sup>n</sup>ndye nn'a<sup>n</sup>*

19 Xma<sup>n</sup>ñe nomnn'aa<sup>n</sup>ya Prisca ñequio saa<sup>n</sup>a<sup>n</sup> Aquila, mati nn'a<sup>n</sup> waa' Onesíforo. 20 Ljoo'ñe Erasto Corinto, ndo' 'ndiya Trófimo tsjoom Mileto na wee<sup>n</sup>e<sup>n</sup>. 21 Xee<sup>n</sup> ndaa<sup>n</sup> nntsa' candyo cwii tjooche<sup>n</sup> na nntsaquiaa'a ncueetei<sup>n</sup>. Juu Eubulo, Pudente, Lino, ñequio Claudia ñequio cha'tsondye nn'a<sup>n</sup> na cwilayu' ñjaa<sup>n</sup> cwila'cwanomna na xma<sup>n</sup>ndyu'.

22 Ta Jesucristo c'oomñê ñ'e<sup>n</sup>ndyu'. Ndo' Ty'o<sup>o</sup>ots'om catio'naa<sup>n</sup>ñê cha'tsondyo' 'o. Mantyjati luaa'.

**Ñ'o<sup>n</sup> xco na tq<sup>e</sup>n ty'o<sup>o</sup>ts'om cantxja 'naa'**  
**Jesucristo**  
**New Testament in Amuzgo, Guerrero**  
**(MX:amu:Amuzgo, Guerrero)**

copyright © 1999 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Guerrero Amuzgo (Amuzgo, Guerrero)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Amuzgo, Guerrero

amu

Mexico

**Copyright Information**

© 1999, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Amuzgo, Guerrero

**© 1999, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2024-02-11

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022

3a693cf5-26ad-5db1-89e8-29e6d3f52b61